

## Die größte Kluft zwischen Buch und Hörspiel bzw. umgekehrt

1) **Keksfabrik Nicholson** © schrieb am 18.08.2005 um 18:20:41: Hi! Nach dem Durchlesen des Forenpunktes "Was zuerst?..." bin zumindest ich zu dem Schluss gekommen, dass dieses Thema zwar eine gewisse Ähnlichkeit aufweist, sich allerdings wohl doch noch hinreichend davon abhebt. Also: Es geht darum, in welchen Fällen der Vergleich zwischen Buch und Hörspielfassung einer Drei ???-Geschichte eurer Meinung nach die größte Diskrepanz auftritt. Der erste Fall (Enttäuschung von der Hörspielfassung gegenüber der Buchfassung) scheint ja schon ab und zu vorzukommen, zumal die Hörspiele ja meist nur einen mehr oder minder großen Ausschnitt aus der Buchversion wiedergeben - einige Aspekte hierzu wurden ja schon im oben genannten Nachbarthread angedeutet. Aber vielleicht gibt es ja Folgen, in denen diese Diskrepanz besonders groß ausfällt?! Noch eine Nuance interessanter mag jedoch u.U. der zweite Fall sein: Die Hörspielfassung gefiel euch recht gut, während ihr mit dem Buch vergleichsweise weniger sein. Bei mir tritt dieser zweite Fall z.B. gerade bei "Diamantenschmuggel" auf (daher kan ich auch auf diesen Thread!): Das Hörspiel fand ich durchaus gelungen. Die Story fand ich zwar eher so lala, dennoch fühlte ich mich beim Hörspiel ganz gut unterhalten, was unatürlich u.U. auch (aber nicht nur!) mit den hervorragenden Sprechern in dieser Folge zusammenhängen kann. Nun lese ich gerade das Buch und bin ehrlich gesagt mehr als enttäuscht: Irgendwie habe ich den Eindruck, dass die Handlung nicht wirklich in Fahrt kommt und durch zu viele Nebenaspekte gebremst wird. Während man bei vielen anderen Hörspielumsetzungen mitunter auch recht wichtige Fakten rausschneiden musste, waren es beim "Diamantenschmuggel" wohl gerade diese "Handlungsbremsen", die beim Hörspiel unter den Tisch fielen, was natürlich dem Erzähltempo gut tat. Und nun zu euch: Bei welchen Folgen seht ihr die größte Kluft zwischen Buch und Hörspiel bzw. Hörspiel und Buch?

2) **P.S** © schrieb am 18.08.2005 um 18:59:27: \*hmmh\* Da fallen mir jetzt gerade "Späte Rache" und "tödlicher Kurs" ein. Was alles mit Peter geschieht kommt in dem Hsp nicht rüber (das Treiben auf dem Meer, das Schreiben der Brief...) Fand ich schon schade.

3) **DerBrennendeSchuh** schrieb am 18.08.2005 um 19:12:36: Und der seltsame Wecker: U.a. die Rätsel wurden bis fast zur Bedeutungslosigkeit gekürzt. Im Grunde gibt es schon einen Thread zu diesem Thema: "Was im Hörspiel gestrichen wurde"...

4) **maxy** © schrieb am 18.08.2005 um 22:06:25: Allerdings finde ich diesen Thread gelungener, da er sich mit den Folgen allgemein und nicht mit einzelnen Stellen beschäftigt. Ich finde die beiden Bücher "Schatz der Mönche" und "Finsterer Rivale" wirklich gut, doch fehlt in den Hsp. zu viel. Beim Schatz fehlt das ganze Tempo, das im Buch vorkommt, beim Rivalen die spannende Verfolgungsjagd am Schluss. Auch der "Geheime Schlüssel" war als Buch sehr gelungen und kam rüber wie die Klassiker, allerdings fehlt im Hsp. die "Schwarze Dame", eine interessante Person und so ist das Hsp. nur Mittelmaß.

5) **alfred H.** schrieb am 18.08.2005 um 22:15:00: hallo ich lese allgemein lieber die bücher.

6) **JasonJackson** © schrieb am 20.08.2005 um 14:10:12: Auch im weinenden Sarg fehlen im HSP viele Szenen, z.B. fehlen sämtliche Ermittlungen in Sachen Kindesentführung. Meiner meinung nach wird dadurch das HSP allerdings besser als das Buch, weil man sich nur auf einen Fall konzentriert. Im Buch gibt es ja viel mehr Erzählstränge, was wohl auf das Fing your Fate Vorbild zurück zu führen ist.

7) **jo** schrieb am 23.08.2005 um 15:32:15: Leider hab auch ich nur etwas zu dem Fall "enttäuscht über das HSP" zuzusteuern: Sehr enttäuscht war ich vom riskanten Ritt, da der Insider "Reis mit Bohnen" fehlt!

8) **jo** schrieb am 23.08.2005 um 15:35:23: Oh, mir ist da noch was eingefallen: Ich mag es an den Büchern sehr, daß es oftmals nicht nur um die Fälle geht, sondern auch persönliches mit 'reinkommt. So war ich z.B. total fasziniert davon zu sehen, daß auch bei unsern 3 Jungs nicht immer eitel Sonnenschein herrscht, sondern sie sich ganz schön fetzen können, vor allem im "Tatort Zirkus". Das fand ich super spannend, daß es auch diesmal nicht nur um Neckerein ging, sondern 'nen handfesten Streit, so daß Justus ja schon überlegt hatte, Peter 'rauszuschmeißen. Das wurde leider im HSP weggelassen...

9) **Sax** schrieb am 02.09.2005 um 14:57:38: Hallo Jo, ich glaube ich muss mir das Buch tatort Zirkus mal bei eBay oder sonstwo kaufen. Ist bestimmt lustig wenn die drei sich mal so richtig zoffen. Hörst du eigentlich 5 Freunde (wegen dem Namen) weil da auch öfters mal eine Jo vorkommt. Die meisten hier haben bekannte Namen aus drei ??? Folgen, aber eine Jo gav es glaube ich noch nicht. Oder heißt du Johanna oder so ähnlich???